

## К ВОПРОСУ О РОЛИ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ В СИСТЕМЕ СОЦИАЛЬНО-ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

Панченко Л.С.<sup>1</sup>

<sup>1</sup>ФГБОУ ВО «Волгоградский государственный технический университет», Волгоград,  
e-mail: q9053959452@yandex.ru

---

Ежегодно в вузах России обучаются студенты из других стран. Не является исключением и Волгоградский государственный технический университет, в котором на протяжении 61 года обучаются иностранные студенты. Престижность высшего российского образования повышает его конкурентоспособность на рынке образовательных услуг. Обучение иноязычных студентов учебным предметам и профессии на русском языке происходит во взаимосвязи с их адаптацией. Проблемы и сложности преодоления языкового барьера обучающимися иностранцами усугубляются особенностями их адаптации к непривычным условиям обучения и проживания в чужой стране. Среди нескольких видов адаптации не последняя роль принадлежит адаптации зарубежных студентов к социально-педагогическому фактору. Сегодня современный российский вуз – это поликультурное образовательное пространство, для которого характерны диалог на русском языке двух сторон единого процесса: обучающихся и обучаемых, а также соприкосновение разных культур, непохожих образовательных пространств. В связи с этим важной является роль преподавателя не только в академической подготовке обучающихся иностранцев, но и в их успешной социально-педагогической адаптации. С целью управления процессом социально-педагогической адаптации иностранных студентов на разных этапах их обучения в вузе осуществляется его изучение, которое указывает на то, что при обучении иностранных студентов в российском вузе деятельность преподавателя, ориентированная на понимание и учитывание в работе особенностей адаптации иностранцев, а также готовность оказать помощь, дает положительный эффект в образовательном процессе.

---

Ключевые слова: иностранные студенты, преподаватель, адаптация, социально-педагогическая адаптация, поликультурное образовательное пространство.

## TO THE QUESTION ABOUT A ROLE OF A TEACHER IN SOCIO-PEDAGOGICAL ADAPTATION SYSTEM OF FOREIGN STUDENTS

Panchenko L.S.<sup>1</sup>

*Federal State Budget Educational Institution of Higher Education «Volgograd State Technical University», Volgograd,  
e-mail: q9053959452@yandex.ru*

---

Yearly in universities of Russia study students from different countries. Volgograd state technical university is no exception, in which during 61 years study foreign students. Prestige of higher Russian education increases its competitiveness in the market of educational services. Education of foreign students to study subjects and professions in Russian language happens in conjunction with their adaptation. Problems and difficulties of overcoming the language barrier of foreign students are exacerbated by the feature of their adaptation to unusual conditions of study and living in foreign country. Among of some kinds of adaptation not last function belongs to adaptation of foreign students to socio-pedagogical factor. Today modern Russian university is multicultural educational space for which characteristic dialogue in Russian language of two sides a process: students and educable and also contact of different culture, unlike educational spaces. In connection with it role of a teacher is important not only in academic preparation of foreign students, but and in success their socio-pedagogical adaptation. With purpose of control process socio-pedagogical adaptation of foreign students in different stages of their study in university carried out its studying, which shows in what about of foreign students in Russian university action of teacher, focused on understanding and taking into account in work the features of foreigners, and also willingness to help, brings positive effect in educational process.

---

Keywords: foreign students, teacher, adaptation, socio-pedagogical adaptation, multicultural educational space.

Проживание и обучение иностранных студентов в России сопряжено с процессом их адаптации к непривычным природным условиям и новой образовательной системе. Адаптация человека – сложный многоаспектный и многоступенчатый процесс, включающий адаптацию

к непривычным условиям климатогеографической среды, адаптацию к другой культуре страны проживания, адаптацию к новой образовательной системе страны обучения. Организм человека, по мнению ученых, подвержен адаптивным процессам на физиологическом, психофизиологическом, психологическом и социально-педагогическом уровнях. Интернационализация высшего образования в связи с расширением международного образовательного пространства актуализирует программу комплексной адаптации иностранных студентов. Практика обучения в российских вузах иностранных студентов показывает важность для сохранения здоровья и успешного обучения не только общебиологического, но и социально-педагогического адаптивных процессов [1]. По мнению большинства ученых, социально-педагогическая адаптация – это процесс приспособления личности к социокультурному пространству, активное освоение культурных норм, ценностей, обретение профессии, принятие на себя социальной роли, гармоничное вхождение личности в систему социальных отношений. Исследованием процессов социально-педагогической личности адаптации на разных функциональных уровнях занимались многие ученые. Среди них физиологический подход к изучению адаптации осуществляли Ж. Пиаже, Г. Селье и др. Изучение психологического уровня адаптации отражено в работах Б.Ф. Березина, Н.Ф. Наумова, И.М. Попова, В.И. Лебедева и др. Социальный уровень адаптации исследовали А.Б. Георгиевский, В.П. Петленко, М. Вебер, Т. Парсон, М. Ромма и др. В связи с увеличением числа обучающихся иностранных студентов в российских вузах появились исследования особенностей социально-педагогической адаптации этих студентов. Среди них работы Ю.В. Павлюковой и А.Е. Дрягаловой, А.Д. Ивановой, Ж.С. Разриндзатуву и др. Авторы этих исследований указывают на важную роль общения иностранцев с русскими людьми и преподавателями, а также считают процесс социально-педагогической адаптации иностранных студентов строго индивидуальным, требующим особого подхода к каждому студенту в целях уменьшения сроков адаптации. В данной работе предпринята попытка изучения роли преподавателя в процессе социально-педагогической адаптации иностранных студентов, обучающихся в российском вузе. Сложность социально-педагогической адаптации иностранных студентов к обучению в российском вузе заключается в том, что составной частью национально-психологических особенностей иностранных студентов является их многообразие. Национальная специфика психических процессов и состояний имеет свои особенности. Изучение этих особенностей необходимо для того, чтобы определить, как они проявляются в процессе адаптации к новой социально-педагогической среде. Национальное своеобразие выполнения деятельности является проявлением функций национально-психологических особенностей. Как считает Н. Д. Левитов, «деятельность – зеркало психики человека, в котором не могут не проявляться и её национальные особенности» [2, с. 17].

Национально-психологические особенности могут способствовать или препятствовать адаптации иностранных студентов к высшей школе России. Знание и учет на практике национально-психологических особенностей иностранных студентов способствуют сокращению сроков успешной адаптации иностранных студентов к новой социокультурной и социопедагогической среде [2]. Среди множества факторов, влияющих на процесс социально-педагогической адаптации иностранных студентов, особенно велика роль преподавателя в оптимизации сроков адаптации иностранцев.

Цель исследования: определить общие особенности социально-педагогической адаптации иностранных студентов первого года обучения в российском вузе, роль преподавателя в этом процессе, выявить трудности адаптации и их причины.

**Материалы и методы исследования.** Для достижения цели исследования использованы методы анкетирования, интервьюирования и опроса 150 иностранных студентов первого года обучения в Волгоградском государственном техническом университете о роли преподавателя в системе их социально-педагогической адаптации к проживанию и обучению в вузе. Для анкетирования, интервьюирования и опроса иностранных студентов были разработаны следующие вопросы анкеты:

Кому в вузе принадлежит ключевая роль в успешной социально-педагогической адаптации иностранных студентов?

Какой учебный предмет занимает особое место в социально-педагогической адаптации иностранных студентов?

Какова роль преподавателя в усвоении иностранными студентами модели российского культурного поведения?

Какова роль преподавателя в обучении иностранных студентов общению с русскими людьми?

Какова роль преподавателя в организации групп аудиторного и внеаудиторного сотрудничества?

Какова роль личности преподавателя в процессе социально-педагогической адаптации?

Какова роль знаний учебного предмета и методики его преподавания в успешной социально-педагогической адаптации иностранных студентов?

Какова роль преподавателя в умении решать проблемы студентов при вхождении в новую природную, культурную и социально-образовательную среду?

Какова функция преподавателя в устранении бытовых проблем иностранных студентов?

Помогает ли процессу социально-педагогической адаптации пример преподавателя?

Важна ли роль преподавателя при вовлечении иностранных студентов в спортивные секции?

## Результаты исследования и их обсуждение

В результате анализа материала анкетирования, интервьюирования иностранных студентов первого года обучения в Волгоградском государственном техническом университете сделаны следующие выводы, относящиеся к иноязычным студентам независимо от страны прибытия.

1. Иностранные студенты ключевую роль в успешной социально-педагогической адаптации отводят общению с преподавателем. Таких студентов 85%. При этом, по их мнению, важным является не только деловое, но и личностное общение. Иностранцы считают, что вхождению в социально-педагогическое пространство российского вуза на его подготовительном этапе особенно помогают ежедневные вопросы преподавателя о состоянии здоровья, быте, проблемах студентов, а также их родителей, братьев и сестер. Остальные студенты немаловажным фактором ориентации в новой социально-педагогической среде считают общение со старшекурсниками [3].

2. Особое место среди методов адаптации иностранных студентов к новой социально-педагогической среде занимает изучение русского языка. Среди многообразия функций русский язык является также средством адаптации иностранных студентов к жизни и обучению в России. В целях успешного изучения русского языка, являющегося интегрирующим фактором, разумным внеаудиторным обучающим методом является проживание в одной комнате общежития иностранных студентов, говорящих на разных языках. Одной из специфических особенностей функционирования подготовительных отделений для иностранных граждан является то, что русский язык за малый промежуток времени должен стать для них не только и не столько объектом изучения, но и «рабочим» языком, т.е. средством общения и деятельности студента. Среди множества функций русского языка важной является его адаптивная функция, которая определяет русский язык как условие и средство более быстрой адаптации. Русский язык при совместной работе с преподавателем помогает быстрее адаптироваться к условиям жизни в России, к условиям жизни в большом городе, к нормам и требованиям в межнациональной учебной группе, к жизни и быту в многонациональном студенческом общежитии, к условиям жизни и общению вне факультета, понять культуру России и особенности поведения ее граждан, а также плавно войти в российское образовательное пространство.

3. Подавляющее большинство иностранных студентов полагает, что основным фактором, тормозящим процесс социально-педагогической адаптации, является языковой барьер, в преодолении которого велика роль не только преподавателя русского языка, но и преподавателей-предметников. Русский язык не только цель, но и средство адаптации, носитель русской культуры. Все это обязывает преподавателя обладать качествами

современного стиля общения, владеть технологией педагогического межкультурного общения. Видимо, на довузовском этапе обучения иностранных студентов важнее обучать их не столько учебной дисциплине, сколько русскому языку учебной дисциплины, являющемуся рабочим языком обучения профессии в России [4].

4. Большинство иностранных студентов (65%) считают, что в условиях российского вуза для зарубежных студентов важным фактором социально-педагогической адаптации является усвоение модели российского культурного поведения, которое нельзя осуществить без помощи преподавателя. В условиях жизни и обучения в России иностранцам необходимо знание социальной и культурной жизни страны изучаемого языка. Особенность иностранных студентов первого и последующих годов обучения в российском вузе – постоянная готовность к посещению культурных мероприятий, участию в диалоге разных культур, экскурсиях в музеи и в уникальные природные места. В этом велика роль преподавателя, который планомерно организует посещения культурных мероприятий российского характера.

5. Обучение проходит в аудиториях вуза, комнатах общежития и квартиры, поэтому 92% иностранных студентов проявляют искренний интерес к изучению природы города и страны обучения. Эти студенты считают, что основная роль преподавателя заключается в изучении с ними краеведческого материала, организации экскурсий в природные парки, ботанические сады, зоопарки, зоологические музеи города и области, производственные предприятия, что раздвигает границы понимания природы и культуры страны, дающей образование.

6. Подавляющее большинство иностранных студентов (70%) видят главную роль преподавателя не только в обучении в аудитории, но и в обучении общению с русскими людьми вне аудитории, что оказывает помощь в овладении русским языком в русскоговорящей среде.

7. Многие иностранные студенты (60%) думают, что не главной, но важной является роль преподавателя в оказании помощи в оформлении документов разного вида на русском языке, с которыми они постоянно имеют дело как граждане другого государства.

8. Некоторые иностранные студенты (45%) считают, что очень важна роль преподавателя в организации и поддержании группового аудиторного и внеаудиторного сотрудничества, при котором возрастает роль русского языка как интегрирующего фактора группы.

9. Оценивая роль преподавателя в процессе социально-педагогической адаптации иностранных студентов, 90% иностранцев считают, что она заключается в особенностях личности преподавателя, 10% – в знании учебного предмета и методике его преподавания.

10. Для 85% иностранных студентов характерны психофизические трудности при вхождении в новую природную, культурную и образовательную среду в первый год проживания и обучения в России. Они считают незаменимой роль преподавателя в оказании

действенной помощи в снятии или уменьшении их. При этом иностранцы отдают предпочтение психологическому сопровождению преподавателя в индивидуальной форме [5].

11. Для большинства иностранных студентов (91%) бытовые проблемы являются существенным фактором, усугубляющим процесс их социально-педагогической адаптации к российской действительности. В условиях домашнего проживания большинство иностранных студентов не имеют практических навыков решения бытовых вопросов, поэтому основным консультантом для них в домашних делах в России является Интернет, который не всегда дает объективную информацию. Иностранные студенты нуждаются в контакте с преподавателем, который может оказать им своевременную помощь в правильном налаживании быта в условиях проживания в общежитии.

12. Важными факторами, оказывающими позитивное влияние на сроки социально-педагогической адаптации, являются доброжелательность и искренность педагогического коллектива, российских людей к приехавшим иностранцам, готовность совместно решать возникшие проблемы; почти все иностранные студенты (91%) полностью доверяют тем преподавателям, которые не говорят: «Это ваши проблемы», а говорят: «Это наши проблемы», так как задачи и цели обучаемых и обучающихся едины.

13. Половина иностранных студентов (50%) считают, что ключевым моментом в их социально-педагогической адаптации является усвоение моделей культурного поведения в российской среде. Примером этого служат поведение преподавателя при общении со студентами, другими преподавателями, незнакомыми людьми, его отношение к политическим и культурным событиям в стране и за рубежом.

14. Многие иностранные студенты (76%) полагают, что особенностью их проживания и обучения в России является неумение распорядиться свободой, которую они получают в отсутствие контроля со стороны родителей. Для этих обучающихся особенно важной является квалифицированная помощь преподавателя в составлении режима дня, сочетающего разумное чередование учебы и отдыха.

15. Почти все иностранные студенты (94%) считают спортивные занятия основным видом физической нагрузки на организм и его психологической разгрузки. Преподаватель, вовлекающий иностранцев в активные занятия разными видами спорта, организующий спортивные соревнования и участвующий в них, является для них авторитетом.

16. Все иностранные студенты единодушны во мнении о том, что при изучении русского языка, учебного предмета на русском языке необходима психологическая поддержка преподавателя.

17. Установлено, что на процесс социально-педагогической адаптации иностранных студентов оказывает влияние мотивационный фактор. Сбор информации о мотивационных

факторах обучения иностранных студентов в российском вузе помогает преподавателю учитывать их в работе с целью корректировки состояния социально-педагогической адаптации.

18. Роль преподавателя заключается в создании ситуации, способствующей получению объективных мотивационных характеристик иностранных студентов. При исследовании мотивационных параметров иностранных студентов, обучающихся первый год в Волгоградском государственном техническом университете, заданы два мотивационных вопроса: «Почему Вы хотите получить высшее образование?», «Почему Вы выбрали российский вуз?» Анализ результатов анкетирования, включающего эту информацию, показал результаты, отраженные в таблице.

Показатели мотивации получения иностранными студентами высшего образования в российском вузе (%)

Виды мотивации								
Установка на получение высшего образования				Мотивация выбора российского вуза для получения высшего образования				
Престижность	Высокая зарплата	Интерес к специальности	Желание родителей	Качественное образование	Ценится в стране проживания	Учатся родственники	Желание остаться в России	Желание родителей
15	23	22	40	38	35	17	3	7

Следовательно, значения показателей установки мотивации иностранцев на получение высшего образования в России разные, но преобладающими являются желание родителей и качественное российское образование. Первый фактор свидетельствует об авторитете родителей, второй – о сознательном желании получить качественное образование.

Исходя из анализа результатов исследования, с целью оптимизации сроков социально-педагогической адаптации иностранных студентов первого года обучения в Волгоградском государственном техническом университете разработана программа помощи, основные положения которой состоят в следующем.

1. По прибытии в вуз каждому иностранному студенту выдается рекламно-информационный пакет, содержащий памятку о правилах проживания в вузе на русском и родном языках.

2. В рамках программы социально-педагогической адаптации кураторы групп знакомят иностранных студентов с преподавателями-предметниками, правилами поведения и обучения в вузе, картой вуза, общежития и города.
3. Обучение иностранных студентов русскому языку и учебным предметам на русском языке происходит с использованием учебных пособий, адаптированных к усвоению иноязычными студентами.
4. Обучение иностранных студентов ориентировано на ознакомительное изучение истории и культуры страны изучаемого языка.
5. Используется диалог культур при обучении в поликультурной образовательной среде.
6. При обучении студентов разной национальности учитываются особенности межнационального и межкультурного общения.
7. Определяется состояние социально-педагогической адаптации иностранных студентов поэтапно с целью управления ею.
8. В социально-педагогической адаптации иностранных студентов участвуют иностранные студенты и преподаватели, ответственные за ее успешное завершение.

### **Заключение**

Адаптация иностранных студентов к российской социально-педагогической среде – сложный и многоступенчатый процесс, одной из особенностей которого представляется то, что его объектом и субъектом является иноязычный студент. В связи с этим процесс адаптации носит двусторонний характер, так как в течение нескольких лет обучения в российском вузе изменяется не только личность обучающегося, но и сам он оказывает немалое влияние на социально-педагогическое пространство вуза, то есть происходит в какой-то степени взаимопонимание особенностей культур, правил вузовской образовательной деятельности. Преподаватели первого года обучения иностранных студентов несут серьезную ответственность за успешность их адаптации, так как первое ранговое место из числа помогающих, обучающих, решающих проблемы иностранцы отводят преподавателям русского языка и преподавателям-предметникам. Успешность обучения во многом зависит от оптимизации сроков адаптации иноязычных студентов. Характерная черта современного обучения иностранных студентов – обучение в русле диалога культур, ориентация на тот факт, что процесс обучения иностранцев усложняется физиологической, образовательной и социокультурной адаптацией, носящей индивидуальный и национально-специфический характер. Работа педагогического коллектива по управлению процессом адаптации иностранных студентов включает поэтапное изучение состояния адаптируемых с целью коррекции случаев неудовлетворительной адаптации. Процесс адаптации иностранных студентов к вузу сложен по структуре и механизму и представляет собой взаимодействие



различных видов адаптации, которые необходимо изучать в комплексе, опираясь на ведущую роль преподавателя.

### Список литературы

1. Авдони́на Д.С., Бочкаре́ва Ю.В., Булганина С.В. Проблемы адаптации иностранных студентов в российских вузах // Современные научные исследования и инновации. 2016. № 11. URL:<https://web-snauka.ru/issues/2016/74/03> (дата обращения: 07.04.2023).
2. Левитов Н.Д. Проблема психологических состояний // Вопросы психологии. 1955, № 2. С. 16-26.
3. Полихина Н.А., Тростянская И.Б. Проблемы адаптации иностранных студентов в России // Социологические исследования. 2020. №11. С. 149-156.
4. Любимова Н.А., Туана Е.Н., Смелкова И.Ю. Обучение иностранных студентов русской письменной речи: трудности и пути преодоления // Современные проблемы науки и образования. 2023. №1. URL:<https://science-education.ru/ru/article/view?id=32302> (дата обращения: 31.01.2023).
5. Иванова А.Д., Раэриндзатуву Ж.С. Проблемы психолого-педагогической адаптации иностранных студентов в России // Научное обозрение. Педагогические науки. 2017. №4. С. 57-61.